

- 2) A 384/96 rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti, az intézkedések lejáratí felülvizsgálatot követően a Vietnamból és a Kínai Népköztársaságból származó, egyes bőr felsőrészel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó, a Makaó Különleges Közigazgatási Területről szállított – a Makaóból való származás bejelentésére tekintet nélkül –, egyes bőr felsőrészel rendelkező lábbelik behozatalára kiterjesztett végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló, 2009. december 22-i 1294/2009/EU tanácsi rendelet ugyanolyan mértékben érvénytelen, mint az 1472/2006 rendelet.
- 3) Azokra az ítéletekre, amelyekben az uniós bíróság megsemmisítette a dömpingellenes vám kivetéséről szóló rendeletet az e rendelettel érintett egyes exportáló gyártókra vonatkozó részében, az alapeljárásokban szereplőhöz hasonló helyzetben nem hivatkozhatnak a tagállamok bíróságai annak megállapítása céljából, hogy a Közösségi Vámkodekx létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet 236. cikkének (1) bekezdése értelmében nem jogszabály szerinti az említett rendelettel érintett más, olyan exportáló gyártókra kivetett vámok, amelyek ugyanolyan helyzetben vannak, mint azok az exportáló gyártók, amelyek tekintetében az ilyen rendeletet megsemmisítették. Mivel e rendeletet a más exportáló gyártók termékeire kivetett vámokra vonatkozó részében nem vontatta vissza az azt elfogadó európai uniós intézmény, nem semmisítette meg azt az európai uniós bíróság és az Európai Unió Bírósága sem állapította meg annak érvénytelenségét, e vámok az említett rendelkezés értelmében továbbra is jogszabály szerinti minősülnek.
- 4) A 2913/92 rendelet 236. cikkének (2) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azon körülmény, hogy a dömpingellenes vám kivetéséről szóló rendeletet az európai uniós bíróság egészében vagy részben semmisnek nyilvánította, nem minősül az e rendelkezés értelmében vett előre nem látható körülménynek vagy vis maiornak.

⁽¹⁾ HL C 71., 2014.3.8.
HL C 194., 2014.6.24.

A Bíróság (ötödik tanács) 2016. január 28-i ítélete (a Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Consorzio Artigiano Servizio Taxi e Autonoleggio (CASTA) és társai kontra Azienda sanitaria locale di Ciriè, Chivasso e Ivrea (ASI, TO4), Regione Piemonte

(C-50/14. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal — Közbeszerzési szerződések — EUMSZ 49 cikk és EUMSZ 56. cikk — 2004/18/EK irányelv — Egészségügyi szállítási szolgáltatások — Olyan nemzeti szabályozás, amely felhatalmazza a területi egészségügyi hatóságokat, hogy az egészségügyi szállítási tevékenységeket közvetlenül és bármilyen hirdetés nélkül a jogszabályi feltételeknek megfelelő és bejegyzett önkéntes szervezetekre bízzák a felmerült költségek megtérítése mellett — Megengedhetőség)

(2016/C 106/03)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte

Az alapeljárás felei

Felperesek: Consorzio Artigiano Servizio Taxi e Autonoleggio (CASTA), Galati Lucimorto Roberto – Autonoleggio Galati, Seren Bernardone Guido – Autonoleggio Seren Guido és társai

Alperesek: Azienda sanitaria locale di Ciriè, Chivasso e Ivrea (ASI, TO4), Regione Piemonte

A következők részvételével: Associazione Croce Bianca del Canavese és társai, Associazione nazionale pubblica assistenza (ANPAS) – Comitato regionale Liguria

Rendelkező rész

- 1) Az EUMSZ 49. cikket és az EUMSZ 56. cikket úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely az alapügyben szóban forgó szabályozáshoz hasonlóan lehetővé teszi a helyi hatóságok számára, hogy az egészségügyi szállítás szolgáltatásának nyújtását közvetlen odaítélés útján és bármilyen közzététel nélkül önkéntes szervezetekre bízák, amennyiben az a jogi és megállapodási keret, amelyben e szervezetek a tevékenységüket kifejtik, ténylegesen hozzájárul a szociális célhoz, valamint a szolidaritás és a költségvetési hatékonyság célkitűzéseinek eléréséhez.
- 2) Ha valamely tagállam lehetővé teszi a hatóságok számára, hogy közvetlenül önkéntes szervezeteket vegyenek igénybe bizonyos feladatok elvégzése céljából, az e tekintetben az uniós jog által előírt feltételek tiszteletben tartása mellett, valamely olyan hatóság, amely e szervezetekkel megállapodásokat kíván kötni, nem köteles előzetesen összehasonlítani különböző szervezetek ajánlatait.
- 3) Ha valamely tagállam, amely lehetővé teszi a hatóságok számára, hogy közvetlenül önkéntes szervezeteket vegyenek igénybe bizonyos feladatok elvégzése céljából, az e tekintetben az uniós jog által előírt feltételek tiszteletben tartása mellett, megengedi e szervezeteknek, hogy bizonyos kereskedelmi tevékenységeket folytassanak, e tagállamnak kell rögzítenie az említett szervezetek tevékenységének korlátait. E korlátoknak mindazonáltal garantálniuk kell, hogy az említett kereskedelmi tevékenységek e szervezetek tevékenységeinek összességéhez viszonyítva mellékesek legyenek, és támogassák önkéntes tevékenységük folytatását.

⁽¹⁾ HL C 93., 2014.3.29.

A Bíróság (negyedik tanács) 2016. január 28-i ítélete (a Finanzgericht Düsseldorf [Németország], Finanzgericht Hamburg [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelmei) – CM Eurologistik GmbH kontra Hauptzollamt Duisburg (C-283/14), Grünwald Logistik Service GmbH (GLS) kontra Hauptzollamt Hamburg-Stadt (C-284/14)

(C-283/14. és C-284/14. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal — 158/2013/EU rendelet — Érvényesség — A Kínából származó egyes feldolgozott vagy tartósított citrusfélék behozatalára vonatkozó dömpingellenes vám — Korábbi rendelet érvénytelenségét megállapító ítélet végrehajtása — A rendes érték meghatározására vonatkozó vizsgálat újraindítása — A dömpingellenes vám ugyanazon adatok alapján történő ismételt kivetése — Figyelembe veendő vizsgálati időszak)

(2016/C 106/04)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Düsseldorf, Finanzgericht Hamburg

Az alapeljárás felei

Felperesek: CM Eurologistik GmbH (C-283/14), Grünwald Logistik Service GmbH (GLS) (C-284/14)

Alperesek: Hauptzollamt Duisburg (C-283/14), Hauptzollamt Hamburg-Stadt (C-284/14)

Rendelkező rész

Az előterjesztett kérdések vizsgálata nem tárt fel olyan tényezőket, amelyek érintenék a Kínai Népköztársaságból származó egyes feldolgozott vagy tartósított citrusféléket (nevezetesen mandarin stb.) behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetéséről szóló, 2013. február 18-i 158/2013/EU tanácsi végrehajtási rendelet érvényességét.

⁽¹⁾ HL C 315., 2014.9.15.